

*Biatorbágyi*

# KÖRKÉP

XIV. évfolyam 2. szám,  
2024. március



**A JÓSÁG  
KÁLVÁRIÁJA**  
*Bolyki András  
húsvéti gondolatai*

**ÉRTÉKGONDOZÁS,  
MEGEMLÉKEZÉS,  
ÁLLAGMEGÓVÁS**  
*Így tervez az  
értéktárbizottság*

**TELJESÍTMÉNY-  
TÚRÁK ÁPRILISBAN**  
*A Mozdulj, Biatorbágy!  
tavaszkezdő programjai*



dr. Kende Réka  
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet



Tel.: +36 20 418 8140

Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu

**.. Biatorbágyi**  
**KÖRKÉP**

- Biatorbágy minden háztartásában jelen van, kül- és belterületen egyaránt.
- Biatorbágy minden intézményében elérhető.

**Legyen Ön is a Partnerünk!**

- HA SZERETNÉ ISMERTEBBÉ TENNI CÉGÉT, SZOLGÁLTATÁSÁT, TERMÉKEIT
- HA HATÉKONYABB ELÉRÉST SZERETNE
- HA AKTIVIZÁLNI AKARJA A CÉLKÖZÖNSÉGÉT

**Keressen minket!**  
Mobil: +36 70 659 46 55  
E-mail: hirdetes@vhtv.hu



## FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

Húsvéthoz közeledve az ünnep előtt megjelenő *Körképben* egyházi szerző ünnepi gondolatait olvashatjuk. Ezúttal Bolyki András, a Biatorbágyi Keresztyén Testvér Gyülekezet presbitere ír a jóra való törekvéseinkről, a jószág kálváriájáról. Miként fogalmaz: „Ezen a húsvéton gondolkodjunk el azon, amit nem lehet törvénnyel szabályozni, amit nem lehet a kifinomult technológiával helyettesíteni, és ami nem függ attól, hányan szavaznak rá. Gondolkodjunk el az erkölcsön.”

Egyes élelmiszerárak növekedése a közétkeztetésben is érezheti a hatását. Az önkormányzat úgy döntött, hogy e téren támogatást nyújt a biatorbágyi családoknak. A szolgáltató áremelésének részbeni kompenzációjaként iskolák, illetve a családsegítővel kapcsolatban állók számíthatnak a segítségre.

Bár a következő tanévkezdés még távol van, az iskolák már eldöntötték, hogy a jövő év elsőit kik tanítják majd az adott intézményben. *Üzenőfüzet* rovatunkban néhányan már bemutatkoznak. Az óvoda és a bölcsőde nyári nyitvatartási rendjéről döntöttek a képviselők. Lapunkban ez is olvasható.

A tavalyi év végén megalakulásának tizedik évfordulójához érkezett Biatorbágyi Értéktár Bizottság a közelmúltban megtartott ülésén meghatározta a 2024-ben tervezett feladatait. *Miénk itt a tér* rovatunkban Horváth Imre, a bizottság elnöke ad számot minderről, megemlítve, hogy idén is tervezik kiadványok megjelenését.

A rovatban a *Zöld Biatorbágyért* környezetvédelmi program bővüléséről is szó esik.

A német ajkú lakosság 1946. évi kényszer-kitelepítéséről évről évre megemlékezik a város. A főhajtás ez alkalommal is a kitelepítési emlékműnél kezdődött, és a művelődési központban folytatódott. Az emlékműsort a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium diákjai adták. A márciusi *Körkép Mozaik* rovata ezzel indul.

A *Mozdulj, Biatorbágy!* program folytatódik. Az önkormányzat sikeresen pályázott az *Aktív Magyarország* támogatásában megjelent *Élmény- és Szabadidősport Program 2024* pályázati felhívásra. Az elnyert támogatási összegből áprilisban családi túra és *Bia felező* teljesítménytúra szervezésére kerül sor. Jelentkezni online lehet, ennek QR-kódja cikkünkben is megtalálható.

A télutó nem múlhat el Biatorbágyon disznótor nélkül! A közösségépítés e nagyszerű, népi hagyományok szerint zajló vigassága idén sok családot vonzott. *Pezsgő* rovatunk most erről szól, képekkel dokumentálva a történések egy részét.

**KIRÁLY FERENC felelős szerkesztő**

**IMPRESSZUM** Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Turi Erzsébet. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: hirdetes@vhtv.hu. Lapzárta: minden hónap 25-e.



## TARTALOMJEGYZÉK

### HÍD 3-8

Figyelmébe ajánljuk!  
A jószág kálváriája  
Növekszik az igényelhető vízmennyiség  
Étrend  
Tájékoztató a helyi adók idei befizetési határidejéről  
Pályán az átmenő forgalom  
A sportcsarnokról röviden  
Költségvetés 2024

### ÜZENŐFÜZET 9-12

Újabb négy osztályt indít a BIT  
Mozgalmas február  
Bemutatkoznak leendő elsős tanítóink  
Nyári nyitvatartás az óvodában  
Sikeres projektverseny  
Találkozunk szeptemberben!  
Várjuk az elsősöket  
Nyári nyitvatartás a bölcsődében  
Bolondos dallamok farsang idején

### MIÉNK ITT A TÉR 14-15

Értékgondozás, megemlékezés, állagmegóvás  
Elkészült és tervezett járdák a városban  
Bővül a Zöld Biatorbágyért program

### MOZAIK 16-22

Emlékekben élő történelem  
Nehézségek, örömök és hit  
Személyesen köszöntöttük Kiti százéves polgármesterét  
Gálázott a Speckbaum Kapelle  
Hírek az egészségházból  
Teljesítménytúrák áprilisban  
Objektivitás  
Biatorbágyi fotós sikere  
Harry Potter és a Karikó János Könyvtár  
A férfi, aki kétszer halt meg

### HÍREK 24-25

Döntés a tanyagondnoki szolgálat bővítéséről  
Meder-helyreállítás a Füzesen  
Új családorvos Biatorbágyon  
Emlékezés a márciusi ifjakra  
Még nevezhetsz!  
Kormányablakbusz Biatorbágyon  
Elismerés egy mintaprojektért  
Új buszmegálló épül a József Attila utcában  
A tehetséggondozás jutalma  
Olvasáspont

### PEZSGŐ 26-27

Jól töltük a tort!

### SPORTPERCEK 28-29

Győztes bajnoki rajt  
Budaörsi játékkal kezdték az évet legkisebb focistáink  
Az U16-os országos bajnokság sikerei  
Éremeső az évnitő versenyen  
Ezüst- és bronzérem a szegedi OB-n!

**LPG**  
endermologie

endermologie  
PATENT

**SLIMMING & ANTI-AGING**

**ITT A TAVASZ!**

Karcsúsodjon a világhírű  
**LPG endermolab®**  
alakformáló technológiával!

Szabaduljon meg a narancsbőrtől, fokozza  
nyirokkeringését! Már az első alkalommal látható,  
érezhető eredmény ad!

**A KEZELÉS EGÉSZSÉGÜGYI PREVENCIÓS  
CÉLLAL IS RENDKÍVÜLI MÓDON AJÁNLOTT!**

Adjon ajándékba test- vagy arckezelést barátjának,  
szerettének!

**BÉRLETAKCIÓ!** Bármilyen bérlet vásárlása esetén  
egy további alkalom ajándék!

**DELUXE BEAUTY & MEDICAL**

Várjuk kedves vendégeinket a Bia Center Üzletház emeletén (Szabadság út 96.).  
Bejelentkezés a 20/800-2121-es telefonszámon.  
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 8-20, szombaton 8-14 óra között.

# A JÓSÁG KÁLVÁRIÁJA

Húsvéti gondolatok

Hadd kezdjem egy kis moralizálással. A legtöbben azért cselekszünk így vagy úgy, mert a legjobb szándékunk szerint akarunk eljárni. Úgy is mondhatnánk, hogy szeretnénk a legjobb érdekeink szerint jól lépni, jót tenni, jók lenni. Azután hogy mi a jó, ez az egymillió dolláros kérdés. Mert a konfliktusaink annak ellenére keletkeznek, hogy a jóra törekszünk mindnyájan, csak hát a jó innen nézve fehér, onnan nézve fekete, innen reggel, onnan este, itt eső, ott nap-sütés. Ki mondja meg, hogy mi a jó, ha a jóra való törekvéseink ellenérzéseket, indulatos vitákat, kemény ellenségeskedéseket és legvégül mindent elpusztító gyilkos háborúkat eredményeznek?

Már a családban elkezdődik a jószág kálváriája. Aztán visszük magunkkal a boltba, a vonatra, a munkahelyre, mindenhova. Amikor végül elborítja kis világunkat a mások rosszasága, akkor egyedül maradunk a magunk jószágával, és megigazulva elkárhozunk. A másik úton másként van. Eljön a mi pillanatunk végre, összefogunk mindannyian, mi, jók, és kárhozzatjuk azt az egyet, aki rossz. Ettől aztán mindannyian üdvözülünk.

Jézus azt mondja, hogy egyedül Isten jó (Lk 18,19). Mert a Teremtő kívül van a szörnyű emberi dilemmán, és mi csak hasonlóak vagyunk hozzá azzal, hogy ismerjük a jót és a rosszat (1Móz 3,22). Jézus szeretettel tanácsol: tartsuk be a ránk szabott törvényt. Majd szeretetből az üdvösség útját is megmutatja: azt, ami nekünk jó, váltsuk át arra, ami másoknak jó. Jézus szeretetéből figyelmeztet minket, hogy a mi jószágunk nem elég jó ahhoz, hogy „velünk vacsoráljon”.

Ezen a húsvéton gondolkodjunk el azon, amit nem lehet törvénnyel szabályozni, amit nem lehet a kifinomult technológiával helyettesí-

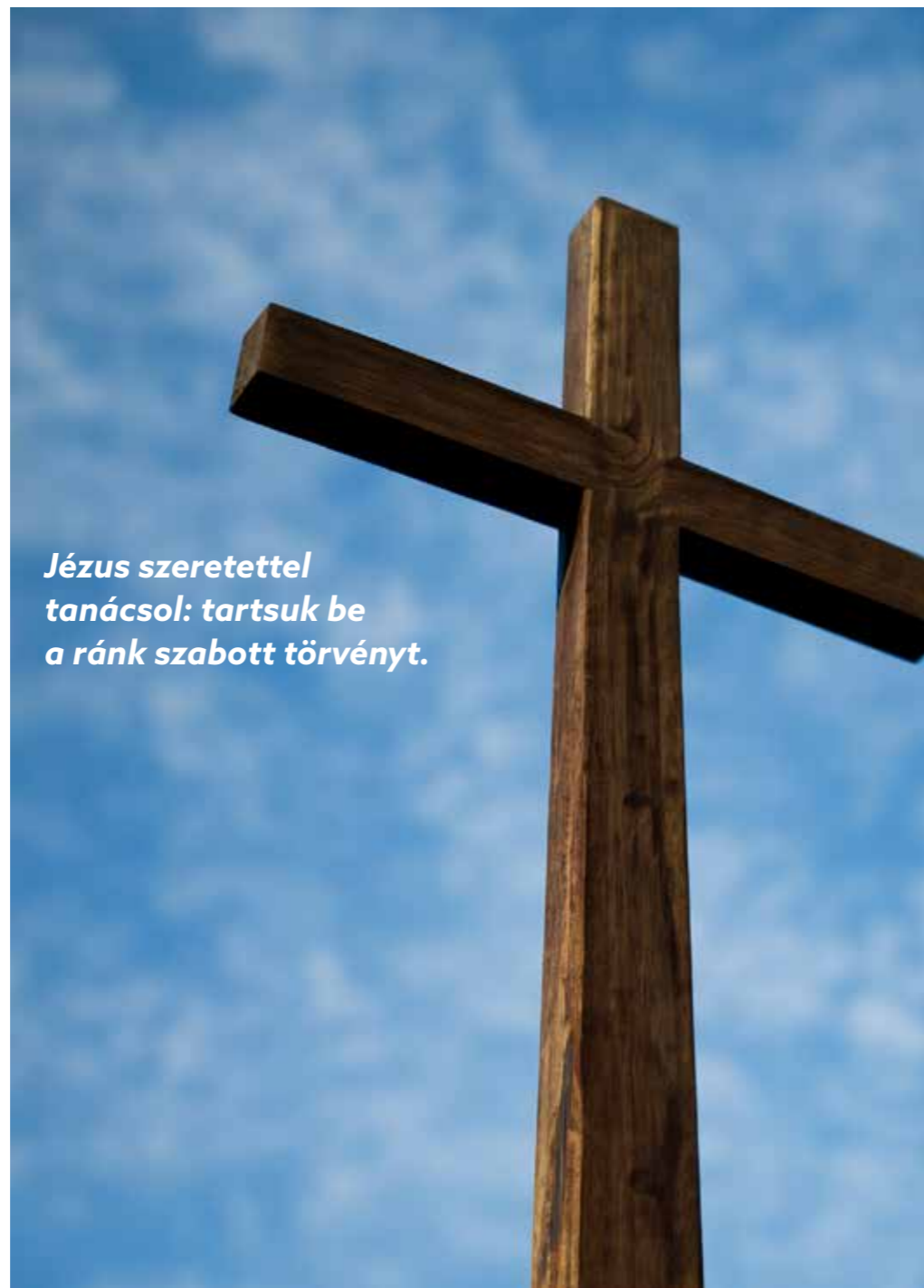
teni, és ami nem függ attól, hányan szavaznak rá. Gondolkodjunk el az erkölcsön. Ami a szívünk legmélyébe van beleírva, és ami miatt ünnepljük a mártírokat, akik elég bátrak voltak hozzá. Legyünk bátrak legalább elgondolkodni azon, miért nevezzük félmosollyal cinkosan gyarlónak az embert, és miért nem tudunk tiszta szívvel és örömmel a tükörbe nézni. Mi az, amit elhallgatunk, mi az, ami-

ről nem tudunk vagy nem merünk beszélni?

A keresztfelé menet Jézus állja a szorongó tekintetünket, Ő tudja, hogy egyedül Isten jó, pont ezért halad a Golgota felé. Ő beszélne velünk azokról a dolgokról, beszélne a jószágunkról, és beszélne velünk a gyarlóságunkról is, de nem cinkosan legyintve, mert neki ez a beszélgetés az életébe került.

Ezen a húsvéton vizsgáljuk meg a szívünket, hogy a jószág lakik-e benne, vagy Krisztus.

**BOLYKI ANDRÁS** presbiter



**Jézus szeretettel tanácsol: tartsuk be a ránk szabott törvényt.**

# NÖVEKSZIK AZ IGÉNYELHETŐ VÍZMENNYISÉG

A *Biatorbágyi Körkép* februári számában megírtuk, hogy az önkormányzatnak köszönhetően a Fővárosi Vízművek ismét befogadja az ívóvízbekötés iránti biatorbágyi kérelmeket.

A vízművek, megvizsgálva a beérkezett kérelmeket, a következő tájékoztatást adta az önkormányzatnak: „A rendelkezésre álló műszaki feltételek felülvizsgálata és az eddig beérkezett csatlakozási kérelmek alapján 2024. február 15-től a korábbiakban meghirdetettnél magasabb, bekötésenként napi 2,4 köbméter víz igénybevételének engedélyezésére nyílik lehetőségünk. Kérjük, vegyék figyelembe, hogy az ívóvízbekötés kizárólag a lakosság számára igényelhető, és



az igénylés első lépéseként elvinyilatkozat-kérelmet kell benyújtani.”

A szolgáltató által közreadott korábbi tájékoztatás minden más feltétele továbbra is érvényes – lásd *Biatorbágyi Körkép*, 2024. február, illetve [Vizmuvek.hu/hirek](http://Vizmuvek.hu/hirek).

**BK**

# ÉTREND

**Önkormányzati támogatás a közétkeztetésben**

**Az élelmiszerárak növekedése minden egyes családot többletkiadásra kényszerít, és a hatása érezhető a városi közétkeztetésben is. A közétkeztetési szolgáltatót végző cég értesítette erről az önkormányzatot, amely döntött: ez évben is forrást különít el, hogy a rászorulóknak támogatást tudjon nyújtani.**

A támogatás jelenleg három biatorbágyi intézményt érint: a Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolát, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi

Általános Iskola és Gimnáziumot és a Benedek Elek Óvodát. Ezek mellett a családsegítő szolgálattal kapcsolatban állók is a támogatott körbe tartoznak.



Nánási Kézdy-Tamás alpolgármester a Völgyhíd Televízióknak adott interjújában elmondta, hogy a szolgáltató 2024. március 1-jétől statisztikai adatokkal alátámasztva 30 százalékos emelést kért, ami jelentős növekedés. Az önkormányzat döntése értelmében az áremelés két lépésben valósul meg: március 1-jétől 15 százalékos, szeptember 1-jétől pedig a fennmaradó 15 százalékos emelkedés érvényesül. A képviselő-testület megszavazta, hogy az önkormányzat mintegy három-három és fél milliós hozzájárulást vállal fel, így pótolva ki azt a különbözetet, amelyet a kétlépcsős áremelés idéz elő. Ennek lényege, hogy szeptember 1-jéig az áremelkedés felét átvállalja az önkormányzat – magyarázta el az alpolgármester.

A lépés nem előzmény nélküli, hiszen 2022-ben az előző szolgáltató áremelésének részbeni kompenzálásaként hasonló konstrukcióban vállalta a családok közétkeztetési támogatását a városvezetés. Nánási-Kézdy Tamás elmondta, hogy ezt is figyelembe véve a város önkormányzata több mint tízmillió forintot áldozott a biatorbágyi családokra.

**KáeF**

# TÁJÉKOZTATÓ A HELYI ADÓK IDEI BEFIZETÉSI HATÁRIDEJÉRŐL

Idén március 15-ig kell megfizetni az építményadó és a telekadó első félévi részletét, illetve a helyi iparüzési adó első félévi adóelőlegét.

A polgármesteri hivatal a következő hetekben postázza magánszemélyek részére a folyószámla-értesítőket, amelyek tartalmazzák a 2024. évben esedékes adófizetési kötelezettséget, illetve a befizetéshez szükséges csekkeket. Elektronikus kapcsolattartásra kötelezett adózóink részére az ügyfélkapus tárhelyükre érkezik a folyószámla-értesítő. A számlanyitásra nem kötelezett egyéni vállalkozóink 2024. március 1-jétől sms-ben csek-



ket igényelhetnek a +36 70/665-2719-es telefonszámon, a CSEKK szó és adóazonosító jel megadásával. Formátum: „CSEKK[szóköz]adóazonosító jel”.

Befizetési kötelezettségét teljesítheti online bankkártyás fizetéssel (EFER), valamint utalással is. Bankkártyás fizetésre az *E-önkormányzat* portál *Eonkormanyzat.gov.hu* Adók, díjak, illetékek befizetése funkciójának segítségével van lehetőség. Utalás esetén ügyeljen arra, hogy utalását az adónemnek megfelelő számlaszámra indítsa (*Biatorbagy.hu/onkormanyzatpenzforgalmi-szamlaszamai*), és adószámát vagy az adóazonosító jelét a közlemény rovatban tüntesse fel. Kérjük, hogy figyeljen a határidőre, mert késedelmes fizetés esetén pótlékot számítunk fel.

Adószámla-kivonata az *E-önkormányzat* portálra (*Ohp-20.asp.lgov.hu/nyitolap*) belépve bármikor megtekinthető. Kérjük, hogy amennyiben építménnyel, telekkel kapcsolatosan változás történt (például tulajdonos személye, hasznélvező személye, a hasznos alapterület változása, bérbeadás, beépítettség megváltozása stb.), akkor az önkormányzati adóhatóság részére adatbejelentést nyújtson be. Lakcím, illetve személyi adat változása esetén is szükséges a hivatalunk értesítése.

## HELYI RENDELETBEN SZABÁLYOZOTT MENTESSÉGEK

**Építményadó.** Mentés a lakás hasznos alapterületéből 150 m<sup>2</sup>, amely mentességet kizárólag magánszemély adóalany egy ilyen típusú, nem bérbeadás vagy vállalkozás céljára szolgáló épülete, épületrésze vonatkozásában veheti igénybe; mentés a gépjármű tárolására szolgáló épület, épületrész alapterületéből 45 m<sup>2</sup>, amely mentességet kizárólag magánszemély adóalany ilyen típusú, nem bérbeadás vagy vállalkozás céljára szolgáló épülete, épületrésze vonatkozásában veheti igénybe. Teremgarázs esetében a mentesség az adóalanyra jutó tulajdoni hányadrészre érvényesíthető.

**Telekadó.** Mentés a telekadó alól a magánszemély adóalany lakóépülettel beépített belterületi telke 4000 m<sup>2</sup>-ig és egy belterületi vagy külterületi beépítetlen telke 2000 m<sup>2</sup>-ig (ideértve a zártkertet is). Az adómentesség nem terjed ki a GKSZ övezeti besorolású telekre. Mentesség esetén adatbejelentést sem kell benyújtani.

**Iparüzési adó.** Mentés az adó alól az a vállalkozó, akinek a vállalkozási szintű adóalapja nem haladja meg a 2,5 millió forintot.

**BIATORBÁGYI POLGÁRMESTERI HIVATAL**

## PÁLYÁN AZ ÁTMENŐ FORGALOM

A Páty és Biatorbágy között tavaly év végén átadott autópálya-csomópont hatására jelentősen csökkent településünk átmenő járműforgalma. A változás leginkább a torbágyi városrészen érzékelhető.

A Dózsa György úton az eddig megszokottnál lényegesen gyorsabb az előrehaladás a reggeli csúcsforgalmi időszakban.

A tapasztalati érzékelést támasztják alá a forgalomszámlálási

adatok is. A részletes – órára lebontott – kiértékelés még nem készült el, de a napi szintűből már látszik, hogy az áthaladó személygépjárművek száma kilencezerről hatezer alá csökkent, a teherforgalomé pedig háromszázötvenről háromszázra.

Az autópálya elérhetőségének előnyeire egyelőre nem fedezték fel szélesebb körben a járművezetők, így a becslések szerint a követke-

zőkben további forgalomcsökkenés várható.

Az önkormányzat kérelmezte a Magyar Közútnál a pályára vezető új iránymutató táblák kihelyezését, amihez a hatóság – az önkormányzat kivitelezésében és anyagi fedezetével – hozzájárulását adta.

eMeL

**Forrás: Váczi András, műszaki osztály és TP-Terv Mérnöki Iroda**



ADÓNEM	JOGCÍM	HATÁRIDŐ
Építményadó	adókötelezettségben bekövetkezett változás bejelentése	2024. január 15.
	I. félévi adóbefizetés	2024.március 15.
	II. félévi adóbefizetés	2024. szeptember 15.
Telekadó	adókötelezettségben bekövetkezett változás bejelentése	2024. január 15.
	I. félévi adóbefizetés	2024.március 15.
	II. félévi adóbefizetés	2024. szeptember 15.
Talajterhelési díj	bevallási és befizetési kötelezettség	2024. március 31.
Iparüzési adó	I. félévi adóelőleg befizetése	2024. március 15.
	adóelőleg-módosítási kérelem benyújtása	
	a Htv. 39/A. § szerinti egyszerűsített adózási forma 2024. évtől történő választásának bejelentése, illetve kijelentkezés ezen adózási forma alól a 2024. adóévtől	2024. május 31.
	a Htv. 39/A. § szerinti egyszerűsített adózási mód választása esetén a 2024. évi adóelőleg befizetése	
	a 2023. évi adó bevallása	
	a 2023. évi adóelőleg és adó közötti különbözet visszaigénylése vagy befizetése	2024. szeptember 15.
II. félévi adóelőleg befizetése		
	adóelőleg-módosítási kérelem benyújtása	
Jövedéki adó	Desztillálóberendezés feletti tulajdonszerzés bejelentése	a tulajdonszerzést követő 15. nap.

# A SPORTCSARNOKRÓL RÖVIDEN

Városunk képviselő-testülete támogatja az iskolai testnevelés céljait is szolgáló városi sportcsarnok (kosárcsarnok) létesítését a Sándor-Metternich-kastély épülete mögötti területen. Ennek érdekében az önkormányzat 2016-ban háromoldalú megállapodást kötött a Viadukt SE-vel és a Széchenyi Kosárlabda Akadémia Sportegyesület jogelődjével.

A műemlékvédelmi hatóság csak azzal a kikötéssel járult hozzá a létesítmény építéséhez, ha annak magassága nem haladja meg a kastélyét, ezért a tervezők a csarnok jelentős részét a föld szintje alá süllyesztették. A beruházás részeként 2020-ra a Petőfi közben tizenkét, a Rákóczi utcában negyvenhét gépjárműparkoló készült el. Ezzel egy időben megkezdődött az alapozás előkészítése is.

A földmunkák során felmerült statikai problémák, a Covid-járvány miatti veszélyhelyzet, valamint a gazdasági válság okozta költség-növekedés az elmúlt években sorra újabb és újabb kihívások elé állították a beruházót, amely mindezekről folyamatosan tájékoztatta az önkormányzatot. A képviselő-testület rendre nyílt ülésen tárgyalta a sport-



csarnok építésével összefüggő kérdéseket. A jelenlegi helyzetről legutóbb 2024 januárjában és februárjában adott jelentést a kivitelezésért felelős Széchenyi Kosárlabda Akadémia Sportegyesület. A beszámoló friss, korrekt és megnyugtató adatokkal szolgált a beruházás állásáról, az elkülönített számlán rendelkezésre álló pénzügyi fedezetről, valamint bemutatta a tervezett kivitelezési ütemtervet.

Mindezek ellenére az oktatási, kulturális és egészségügyi bizottság Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester felvetésére azzal a javaslatlallt, hogy a testület kezdeményezze jogi eljárást, amennyiben a tervek ellenére ez év május közepéig nem indul el a csarnok alapozó betonozása. A Széchenyi Kosárlabda Akadémia Sportegyesület képviselői elfogadón tudomásul vették a döntést.

**MESTER LÁSZLÓ**

# KÖLTSÉGVETÉS 2024



A városban élőknek több kommunikációs csatornán is párhuzamosan meghirdetett közmeghallgatáson nyilvánosan megtárgyalt előzetes koncepciónak megfelelően a képviselő-testület elfogadta Biatorbágyi idej költségvetését. A pénzügyi terv tartalmazza a település működéséhez szükséges anyagi fedezetet, lehetővé téve az önkormányzat kötelező és önként vállalt feladatainak ellátását, valamint az elnyert állami és uniós pályázatok segítségével megvalósítani kívánt beruházások folytatását.

**BiKö**

Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium

# ÚJABB NÉGY OSZTÁLYT INDÍT A BIT

Az intézménybe a középfokú felvételi eljárásban jelentkezettek a 8. osztályos tanulók. A technikumi és gimnáziumi osztályokba felvételizőknél is a központi felvételi vizsga eredménye, valamint a hozott pontok alakítják ki a felvételi rangsorokat.

Január 20-án kétszázhuszonegy diák írta meg a központi felvételit a Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium szervezésében. A nálunk felvételiző diákok



mind magyarból, mind matematikából szépen teljesítettek: az előbbiből átlagosan 30, az utóbbiból 27 pont körüli eredmények születtek.

Jelenleg a jelentkezési lapok feldolgozása zajlik, március 21-ig fogjuk nyilvánosságra hozni ideiglenes felvételi jegyzékünket. Ezt követően április 8-10. között van lehetőség a tagozatsorrend módosítására, azaz ha valaki nem első helyen jelölte meg a BIT-et, akkor még megteheti. A jogszabály szerint április 28-ig kell nyilvánosságra hoznunk, kik nyertek felvételt az iskolába.

**BIT**

Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola

# MOZGALMAS FEBRUÁR

Alsós és felsős tanulóink is sok-sok ötletes jelmezben farsangoltak.

A farsangi programok nyitányaként az első és a második évfolyamhoz a Lóca együttes látogatott el. Fantasztikus hangulatú műsort adtak, a gyerekek apraja-nagyja élvezhette az élő zene örömét. Tánca is perdültek, nagyokat nevettek, mondókáztak, énekeltek, játékos fejtörőket oldottak meg.

Február 14-én megemlékeztünk a könyvajándékozás napjáról, angolórán a Valentin-napról. Az ötödik évfolyam *Az osztály vesztese* című darabot látta a Budaörsi Latinovits Színházban, utána drámapedagógiai foglalkozáson vettek részt.

Az 5. b-sek Sokacz Bernadett kedves szülő vezetésével egy különleges főzésen vettek részt. Bernadett a Chefparade főzőiskola kategória-vezetője, és az amerikai kontinens emblemikus ételeit hozta el nekünk. Készítettünk chowderleves

baconnel és kukoricával, csirkés burritót, amely mexikói street food étel. A desszert amerikai palacsinta volt sós-karamell- és erdegyümölcsöntettel.

A 7. c pizzát sütött Vad Erzsébet tanárnővel és Fodor Mónika osztályfőnökkel. A Chefparade egy *hands-on* jellegű főzőiskola, ami azt jelenti, hogy mindenki aktívan részt vesz a főzésben, természetesen egy szakács szakértő segítségével. A menü: ezúttal chowderleves, burgonyaröszti sajttal és barbecue-szósszal, paradicsomos húsgombóc, spagetti, krémsajtos brownie volt.

A 3. t-ben az előző, a konfliktuskezeléssel kapcsolatos téma után most a kudarcról, a stresszről és a sikerről beszélgettek. Ennek keretében megpróbálták szavakba önteni a negatív és a pozitív érzéseiket, és igyekeztek stresszkezelési technikákat is kipróbálni.

Említésre érdemes, hogy egy hétfőig volt látható az aulában a *Hungarikumok* kiállítás, amelyhez a megtekintése mellett iskolai feladatok is társultak.

**BUNTH ERZSÉBET**



# BEMUTATKOZNAK LEENDŐ ELSŐS TANÍTÓINK

**Tóthné Pál Judit.** 1988 óta vagyok pedagógus, tizedik éve dolgozom a Biatorbágyi Általános Iskolában. Céлом az iskola és a tanulás megszerettetése, a helyes tanulási szokások kialakítása. Óráim felépítésénél nagy hangsúlyt fektetek a játékosra. Figyelmet fordítok a differenciálásra, hogy tanítványaim egyéni adottságaiknak megfelelő haladási tempóban sajátítsák el a tananyagot.

Töreksem arra, hogy elfogadó, barátságos, feszültségmentes környezetet teremtsék a tanórákon, ahol szabad tévedni, hibázni. Tanulóimat sok dicsérettel, pozitív megerősítéssel motiválom. Törődéssel, figyelemmel és empátiával fordulok a gyerekek felé. A tanulás mellett olyan osztályközösség kialakítására töreksem, ahol tisztelik, segítik és elfogadják egymást a gyerekek.

**Tóth-Fekete Nóra.** Kilencedik éve tanítok a Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában. Négy éve, amikor elsőként indult el intézményünkben két magyar-angol két tanítási nyelvű osztály, akkor kaptam azt a lehetőséget, hogy én lehetek az egyiknek az osztályfőnöke. Öröm és megtiszteltetés számomra, hogy szeptemberben újra első osztályos tanító néni lehetek az angol tagozaton. A matematikát és a magyar nyelvet tanítom majd a gyerekeknek.

A tanításon kívül töreksem arra, hogy a gyerekekkel bensőséges viszonyt alakítsak ki. Az értelmi nevelésen kívül az érzelmi nevelésükre is nagy hangsúlyt fektetek. Kölcsönös bizalom kialakítása a célom. Az önállóság és az igazságérzet fejlesztésén kívül fontosnak tartom a közösség kialakítását. Hiszek a kommunikáció erejében és abban, hogy szeretettel, pozitív megerősítéssel, türelemmel sokkal többet tudunk elérni. A tanulás mellett olyan osztályközösség



Tóth-Fekete Nóra, Tóthné Pál Judit, Varga-Czinege Dóra

kialakítására töreksem, ahol tisztelik, segítik és elfogadják egymást a gyerekek.

**Varga-Czinege Dóra.** Huszonharmadik éve vagyok a pályán. A főiskolán az alap tanítói szak mellett a műveltségi területem a történelem volt. Nagyon szeretem a történelmi regényeket, filmeket, dokumentumfilmeket. Tanításomban is sokszor hívom segítségül mindezeket a történelmi olvasmányok feldolgozásánál vagy nemzeti ünnepeinkről való megemlékezések során. Fontosnak tartom a magyar kultúra, népszokások, hagyományok megismertetését a gyermekekkel.

A másik nagy szenvedélyem a zene. A tanítás során előszeretettel alkalmazom a zenét, és nem csak az énekórák alkalmával. Kodály Zoltán szerint a zene lelki táplálék,

amely mással nem pótolható. Én is úgy gondolom, hogy a zenélés, az éneklés, a zenehallgatás jelentősen hat a gyermekek kognitív és lelki fejlődésére, fejleszti a nyelvérzéket, a kommunikációt, elősegíti a gyermekek érzelmi intelligenciáját, empátiáját, szociális kötődését. A gyerekek éneklése ritmusra, rímekre, dallamokra tanítja a gyerekeket, ami segíti őket a szókinccsük, nyelvi készségük fejlődésében. Egy új közösség létrehozásában ez elengedhetetlen.

Fontosnak tartom, hogy ne csak az iskola falai között töltsük a mindennapokat. Az iskolán kívüli programok remek lehetőségek a csoportegység megerősítésére, arra, hogy más szemszögből is megismerjük egymást. A természetjárás, a városlátogatások, a színházi élmények mind remek alkalmak.

**Biatorbágyi Benedek Elek Óvoda**

## NYÁRI NYITVATARTÁS AZ ÓVODÁBAN

A képviselő-testület a január 25-i soros ülésén megtárgyalta az óvoda nyári nyitvatartási rendjét, amely a következők szerint alakul:

- június 24. és július 19. között zárva tart a Vadvirág Tagóvoda (Fő u.), a Csicsergő Tagóvoda (Bajcsy-Zsilinszky u.);
- július 22. és augusztus 16. között zárva tart a Pitypang Tagóvoda (Szent László u.), a Meserét Tagóvoda (Dévai u.), a Székely Óvoda (Nagy u.).

**Biai Gáspár Református Általános Iskola és Szőlőszem Óvoda**

## SIKERES PROJEKTVERSENY

Lelkes felsős diákjaink egy része az őszi-téli időszakban részt vett a Hebe Kft. által szervezett Famous People nevű projektversenyen. Ennek során megismerkedhettek a vezető nagy techcégek (például Apple, Tesla) alapítójának történetével.

A film és a zene világába kalauzolta őket a feladatlap, amelyet közösen, két-három fős csoportokban oldhattak meg. Beküldött munkájuk igényes, sok időt és energiát fektettek a feladatok elvégzésébe. Hat diákunk a kiemelkedő munkájával országos hatodik helyezést ért el. Iskolánk jutalomból programot szervezett számukra: moziba mentünk közösen.



Intézményünkben nagy hangsúlyt fektetünk az idegen nyelvi versenyeken való részvételre, mert így a diákoknak lehetőségük nyílik tantermi kereteken kívül megismerni, használni, ezáltal is megszeretni a nyelvet.

**DR. ORMÁNDLAKY KAROLA**

## TALÁLKOZUNK SZEPTEMBERBEN!

**Kontra Imrének hívnak.** Szeptembertől jómagam leszek az első gyermekek osztályfőnöke. Feleséggel és négy gyermekünkkel Bicskén élünk.

Tanítói diplomámat a nagykőrösi Károli Gáspár Református Egyetem Tanítóképző Főiskolai Karán szereztem. Feleséggel együtt a Kisújszállási Református Általános Iskolában dolgoztunk tanítóként, egészen 2012-ig.

A pedagógiai munkában meghatározó, hogy ki a tanítópárja az embernek, és hálás vagyok Istennek,

hogy nemcsak az életben, hanem a munkánkban is segíteni tudjuk egymást a feleséggel. Az eredményes nevelői munka másik alappillére a szülővel való együttműködés.

Hiszem és vallom, hogy a gyermekek iskolai nevelése csak a szülőkkel összhangban, közösen lehetséges.

Életem része a napi imádkozás és bibliaolvasás. Hálásak vagyunk az Úr áldásaiért és gondviseléséért, amelyet nap mint nap megtapasztalhatunk. Isten ajándékának tekintem a rám bízott gyermekeket. Eddig is minden örömmel azon voltam, és

a jövőben is azon leszek, hogy szeretetteljes, nyugodt körülményeket teremtsék növendékeim értelmi és érzelmi fejlődése érdekében.

**Kontra Imréné vagyok.** Kétféle generációs lelkészcsaládban nőttem fel, Isten igéjének légkörében. Szüleim hitét, szeretetét drága örökségként őrzöm, és igyekszem továbbadni.

Tanítói-hitoktatói diplomámat a Károli Gáspár Református Egyetem Tanítóképző Főiskolai Karán szereztem. Ezután a Kisújszállási Református Általános Iskolában kezdtem előtanítani.

Férjemmel 2003-ban kötöttünk házasságot. Isten négy gyermekkel áldott meg bennünket, akiket a kapott hitbéli örökségben nevelünk nagy örömmel. Egymás munkájára építhetünk, s adhatjuk tovább azt, amit Krisztustól kaptunk kegyelemből.

A jövő magvetése történik egyházi iskolánkban, ahol a fegyelem és a figyelem, az oktatás és a nevelés egységében, a krisztusi szeretet alapján formálhatjuk az utánunk következő nemzedék útját, életét.



# VÁRJUK AZ ELSŐSÖKET

A Biai Gáspár Református Általános Iskola mindenkit szeretettel vár a következő alkalmaira.

Március 19-én, kedden 7.45 és 9.40 között nyílt órákat tartunk iskolánkban. 7.45–8.00 óra között áhítaton, 8.00–8.45 között olvasásórán, 8.55–9.40 között pedig ének-zene foglalkozáson vehetnek részt az érdeklődők.

Március 21-én, csütörtökön 16.00–18.00 óra között játékos iskolavárá foglalkozásokat tartunk a leendő első osztályos gyermekek részére.

A beiratkozás várhatóan április 18-án és 19-én lesz.

További tájékoztatást a 20/282-0182-es telefonszámon, illetve az [info@biarefi.hu](mailto:info@biarefi.hu) e-mail-címen kaphatnak az érdeklődők. Honlapunk címe: [Biarefi.hu](http://Biarefi.hu).

Biatorbágyi Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola

## BOLONDOS DALLAMOK FARSANG IDEJÉN

*A farsangi szokások között régiónként akadnak különbségek, de az életigenlés, a rossztól, a hidegtől, a félelemtől való búcsú, a megtisztulásra való felkészülés, a tánc és a zene élvezete mindenütt fontos részei ezen hagyományoknak. Így gondoljuk ezt mi is itt a PMAMI-ban, így aztán a farsangi bál elmaradhatatlan rendezvényünk minden évben.*

Az ideai farsangon dupláztunk: délelőtti jubileumi regionális cselló-találkozót tartottunk a budaörsi és martonvásári cselló tanszakok részvételével, amelynek során játékos csellótörténeti vetélkedő után harminc csellista húzta-vonta-énekelte egy húron pendülve: „Nincs itt semmi bökkenő, gondokkáznia a menő!” Este pedig telt

házas farsangi bulit rendeztünk, az elmaradhatatlan kellékekkel: bolondos dallamok tanár-diák koncerttel, vetélkedővel és jelmezversennyel. Ötletekben és dallamokban nem volt hiány, amint azt a képek is ékezen bizonyítják.

A február természetesen nem csak a bolondozásról szólt, komoly szakmai sikereket is elkönyvelhettünk. Az országos *Parafrazis 2023* verseny középöntőjébe tizenkét képzőművészeti tanszakos növendékünk jutott tovább. Három növendékünk – Ur Boglárka, Tóth Izabella és Puskás Janka – pedig a IX. országos festészetverseny döntőjében képviselheti iskolánkat. Tanárunk Görömbéiné Szalay Ágnes.



Gólyafészek Bölcsőde

## NYÁRI NYITVATARTÁS A BÖLCSŐDÉBEN

A képviselő-testület a január 25-i soros ülésén megtárgyalta a bölcsőde nyári nyitvatartási rendjét, amely a következők szerint alakul:

- június 24. és július 12. között a Méhecske csoport zárva, a Pillangó csoport zárva, a Tücsök csoport nyitva, a Katica csoport nyitva (játsozcsoport és időszakos gyermekfelügyelet igényelhető);
- július 29. és augusztus 16. között a Tücsök csoport zárva, a Katica csoport zárva, a Méhecske csoport nyitva, a Pillangó csoport nyitva (játsozcsoport és időszakos gyermekfelügyelet igényelhető);
- július 15. és július 26. között valamennyi csoport zárva (játsozcsoport és időszakos gyermekfelügyelet nem igényelhető).

BIATORBÁGYI PÁSZTI MIKLÓS  
ALAPFOKÚ MŰVÉSZETI ISKOLA

### FELVÉTELI 2024

JFMK | NAGYTEREM

05.06. ; 05.08.  
16:00 - 19:00

ZENE NÉPTÁNC KÉPZŐMŰVÉSZET

TEL.: 06 30 642 3462  
E-MAIL: PASTIMAMI@GMAIL.COM

PMAMI.BIATORBAGY.HU

Iskolánk a 2023/2024. évi akkreditációs folyamatban való részvételének eredményeként, magas színvonalú tehetséggondozó munkájának elismeréseként megkapta az Akkreditált Kiváló Tehetségpont címet – immár harmadszor! Büszkék vagyunk a címre, amelynek elnyerését tanári karunk, növendékeink és minden szakmai munkánkat támogató partnerünk közös jutalmaként tartunk számon.

B. K. E.



- Gépszállítás 30 tonnáig
- Nehézgépek, munkagépek, kisteherautók, teherautók szállítása
- Személygépjárművek szállítása, mentése
- Túlméretes, túlsúlyos és speciális szállítás
- Bel és külföldön szállítási szolgáltatások
- Kérje egyedi ajánlatunkat!



Varga Gyula - 06-30-642-9947  
2051 Biatorbágy, Kossuth Lajos utca 1/a.

[www.automentesbiatorbagy.hu](http://www.automentesbiatorbagy.hu)

## Cipőjavítás

ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.  
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9–17, pénteken 9–16, szombaton 9–13 óra között.  
Telefon: +36 30 268 3856  
E-mail: [szanna135@gmail.com](mailto:szanna135@gmail.com) • <http://cipojavitas.atw.hu>

[www.konteneres.hu](http://www.konteneres.hu)  
06 30 634 6745

Hulladékszállítás  
4–10 m<sup>3</sup>-es  
konténerekkel



GÉPI FÖLDMUNKA, HULLADÉKSZÁLLÍTÁS

Szabó Imre  
FOGTECHNIKAI LABORATÓRIUMA

30 ÉVE EGY HELYEN,  
A LAKOSSÁG SZOLGÁLATÁBAN

Biatorbágy, Szabadság u. 25.

BEJELENTKEZÉS:

06-23/312-245,  
06-70/279-6894



Görömbéiné Szalay Ágnes

## OPTIKA ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ

Biatorbágyon, a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat  
Gyermekszemészet 3 éves kortól  
Egészségpénztári kártyát elfogadunk!

Biatorbágy, Baross Gábor u. 3.  
06-23/312-004

“Az otthon nem egy hely, hanem egy érzés”

20 ÉVE  
BIATORBÁGYON

KÉKHÁZ INGATLAN



- ▲ INGATLANKÖZVETÍTÉS
- ▲ ÉRTÉKBECSLÉS
- ▲ INGATLANNAL KAPCSOLATOS ADÓ- ÉS ILLETÉKFIZETÉSI TANÁCSADÁS
- ▲ INGYENES HITELÜGYINTÉZÉS
- ▲ KEDVEZŐ ÜGYVÉDI MUNKADÍJ

DUDITS ZSUZSANNA  
INGATLANSZAKÉRTŐ  
+36 70 336 1109

[WWW.KEKHAZINGATLAN.COM](http://WWW.KEKHAZINGATLAN.COM)

# ÉRTÉKGONDOZÁS, MEGEMLÉKEZÉS, ÁLLAGMEGÓVÁS

A Biatorbágyi Értéktár Bizottság idei tervei

Immár tízéves a 2013 végén alakult Biatorbágyi Értéktár Bizottság. E jubileum mellett száz évvel ezelőtt csapott le Magyarország legnagyobb tornádója; százéves a Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület, és a zsidó lakosság deportálásának nyolcvanadik évfordulója is 2024-ben van. E kerek évfordulók kapcsán az alapfeladataikon – a helyi értékek gondozása, az értékek adatlapjainak bővítése, honlapunk frissítése, kiadványok közzététele – túl tervezzük az évfordulós eseményekről való megemlékezést is.

A zsidó lakosság helytörténeti kutatására munkabizottságot hoztunk létre, valamint (együttműködve a tájvédő körrel) a zsidó temető méltó állapotának visszaállítását is feladatul tűztük ki magunknak. Május 24-re megemlékezést tervezünk, ekkorra a Leporelló-sorozat újabb darabjának elkészítést vállalja a munkacsoport. Ez évre tervezzük a temető rendbetételét, emléktábla (mesélő tábla) elhelyezését, a helytörténeti kutatás anyagából egy kötet megjelentetését.

Kiemelt feladat ebben az évben is a helyi értékeink megjelölésére szolgáló *Mesélő táblák* program folytatása, az elkészült gyártmányterv alapján mintadarabot kér be a bizottság. Lakossági kezdeményezésre tavaly lefolytattuk a viadukt környezetében elhelyezhető városfelirat, turisztikai fotózási pont kialakításával kapcsolatos egyetemi szemeszteri pályázatot. Kiválasztottuk a megvalósítani kívánt változatot, további előkészítés, valamint a főépítész és testület bevonásával indulhat a kivitelezési folyamat.

A Biatorbágyi Közművelődésért Alapítvány által korábban a *Hungarikum (HUNG-2020)* pályázaton elnyert támogatásokból elindított *Utazó kiállítás* mobil roll-upjainak ki nyomtatásában közreműködünk.

Idén tervünk egy hegytörténeti séta megrendezése, a program célja a még védelemre érdemes ürgehegyi értékek, pincék felmérése.

Elkészült Ottományi Katalin régész szerkesztésében a *Római kori*

*temető Biatorbágy határában* című újabb értéktári kötet. Hamarosan meghirdetjük könyvbemutatóját.

Az Állambiztonsági Szolgálatok Történeti Levéltárában Matuska Szilveszter és a biatorbágyi merénylet körülményeit tárgyaló negyvenkilenc dossziényi anyagot tárolnak, tervezük megrendelni ezek kutatását.

A *Településkapu* három helyszíneinek, kútjai élővé tételének (díszkutat kialakításának) tervezését is szeretnénk elindítani ez évben.

A bizottság figyelemmel kíséri a helyi védelem alatt álló, valamint a helyi értékeket érintő fejlesztéseket, önkormányzati beruházásokat. 2024-ben a következő területeken ajánlunk és kérünk kiemelt együttműködést:

- A Biatorbágyi Értékek Háza új városi intézmény létrehozásában, ennek jövőbeli székhelyéül szolgáló, Nagy utca 33. alatti védett épület felújítása, bővítése tervezési programjának meghatározásában, valamint a tervezés folyamatában. E programhoz tartozik a biatorbágyi értékekre fókuszáló, helyismereti, helytörténeti írásokat, tanulmányokat tartalmazó *Értéktár* maga-



zin megalapítása is, amelynek mutatószámát szeretnénk 2024-ben elkészíteni.

- Szükségesnek látjuk a már védett viadukt teljes körű állapotfelmérését. A kötöttpályás közlekedés megvalósításának elősegítését, a tervezett iharosi óvoda melletti közlekedés áttervezését szorgalmazzuk.
- Sürgőssé és kiemelten fontossá vált a Pannon-tenger tanösvény megvalósításának tényleges elindítása. A Hild(Hidl)-pince állagmegóvásának, életveszély-elhárításának, felújításának elindítása érdekében – az értéktárbizottság tagjainak közreműködésével – felmérési és statikai dokumentáció elkészítésére pályázatot nyújtott be az önkormányzat. Szorgalmazzuk a tavaly megfogalmazott program elindítását.

Mindezekben – a képviselő-testület és a polgármesteri hivatal támogatása mellett – a Biatorbágy értékeire érzékeny, a helytörténete iránt érdeklődő lakosság közreműködését is kérjük.

**HORVÁTH IMRE** elnök,  
Biatorbágyi Értéktár Bizottság



## ELKÉSZÜLT ÉS TERVEZETT JÁRDÁK A VÁROSBAN



Biatorbágyon a közelmúltban két útszakaszon is járdaépítési munkák folytak, amelyeket a kivitelezők már befejeztek. A Jókai Mór utcában a már meglévő mellett hiányzott egy járdaszakasz, amely mintegy negyven méter hosszban most megépült (képünkön). Így a Szabadság úttól a Jókai utca teljes szakaszán járdán közlekedhetnek a gyalogosok. Az új járda mellett facsemetéket ültetett az önkormányzat.

A Bocskai utcában egy huszonnyolc méteres, eddig hiányzó szakasz pótlása valósult meg.

Nánási-Kézdy Tamás alpolgármester hangsúlyozta, hogy a városban számos felújításra szoruló járdaszakasz van. A megoldás érdekében hívta életre az önkormányzat a *Biatorbágyi járdaépítési programot*. Ennek keretében a városvezetés idén is pénzügyi forrásokat különített el a költségvetésében, így téve lehetővé a járdafelújítási és -építési munkák folytatását.

KáeF

## BŐVÜL A ZÖLD BIATORBÁGYÉRT PROGRAM

A képviselő-testület a február 29-én megtartott ülésén megoldást talált a *Zöld Biatorbágyért* környezetvédelmi program bővítésére. A város gazdasági övezeteiben működő cégek a fejlődésükért cserébe jelentős összeget hajlandóak fizetni az önkormányzatnak. A képviselő-testület döntésének értelmében ezen források egy részét a *Zöld Biatorbágyért* program bővítésére fordítja a városvezetés. Mindez több zöldterületet, több parkot jelent majd Biatorbágy polgárai számára.



BK

A *Zöld Biatorbágyért* környezetvédelmi program keretében a hulladékkezelő Depónia Kft. a következő időpontokban gyűjti a zöld-, illetve veszélyes hulladékot Biatorbágyon: tavaszi zöldhulladékgyűjtés április 6-án és 27-én; őszi zöldhulladékgyűjtés november 9-én és december 7-én; veszélyeshulladék-gyűjtés április 13-án 8-tól 12 óráig.

A 2024. évi lakossági virágpiacra április 27-én 8 és 12 óra között kerül sor a Faluház udvarán.





## EMLÉKEKBEN ÉLŐ TÖRTÉNELEM

Főhajtás a kitelepített svábok tiszteletére

A német ajkú lakosság 1946. február 25-én és 27-én történt kényszer-kitelepítéséről évről évre megemlékezik Biatorbágy. A főhajtás a tíz évvel ezelőtt állított kitelepítési emlékműnél kezdődött, ahol sokan egy-egy szál virágot tettek az emlékmű talpazatára. A megemlékezők között volt Nánási-Kézdy Tamás és Tólas-Tamásy Richárd alpolgármester, valamint



Barabás József, Mohácsy István és Sisa Márk önkormányzati képviselő is.

A program a Faluházban folytatódott. A nagyterem színpadán az emlékműsort a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium diákjai adták (alsó képünkön), majd sor került az épület falán lévő emléktábla megkoszorúzására.

A magyarországi németek kitelepítése a második világháborút követően, 1946 és 1948 között zajlott le. Ennek szele már 1946-ban elérte Biatorbágyot. Abban az évben csak Torbágyon kétszázkilencvennégy házat és a német lakosok mezőgazdasági termőterületének több mint nyolcvan százalékát vették el.

Álljon itt egy beszámoló, amely felidéri a kitelepítés napját. „A vasútállomás tele volt gyászoló emberekkel. A pap, Bokor József egy utolsó búcsúmisét celebrált az állomáson, és utoljára megáldotta híveit. Még egyszer átölelték egymást szülők és gyerekek, testvérek, szomszédok és barátok. [...] Aztán rácsatolták a szerelvényre a mozdonyt. Erre Oszfok József azon hirtelenjében összehívta zenészeit, és egy utolsó szívzaggató üdvözlőt játszottak immár elvesztett hazájuknak: a magyar himnuszt. Zúgott az Isten, áldd meg a magyart.” (Franz Bruckner, Biatorbágy)

KáeF

Forrás: [Svabkitelepites.hu](http://Svabkitelepites.hu)



## NEHÉZSÉGEK, ÖRÖMÖK ÉS HIT

Bemutatjuk a házasság hetének biatorbágyi arcait

„Beszélgessék végig a házasságukat” – tanácsolta Szerdahelyi Andrea és Ágoston Péter. Ők az ötödik biatorbágyi házaspár, akik vallásuk közös életükről a Juhász Ferenc Művelődési Központ házasság heti rendezvényén.

Az Angliából bő húsz éve civil kezdeményezésként indult mozgalomhoz Magyarország 2008-ban csatlakozott, a művelődési központ pedig mintegy tíz éve szervez programot, s öt éve beszélgetek – az országos mintát alapul véve – egy-egy házaspárral mint a házasság hetének biatorbágyi arcaival. A korábbi alkalmakon Géczy Árpád és Nóra, Bolyki András és Eszter, Tollas Őrs és Berni, valamint Köllő Attila és Joli voltak a vendégeim.

Andrea és Péter őszintesége, néhol megmosolyogtató, máskor könnyekre fakasztó történetei nem hagyták lankadni a figyelmet február 13-án, Valentin napján és hamvazószerdán a Faluházban. A népes hallgatóság – köztük sok ismerősük – számára jócskán tartogattak újdonságokat.

A kérdésre, miként összegeznék, hogy miért is érdemes házasságban élni, két tényezőt hangsúlyoztak ki. Egyrészt a kommunikáció szükségességét: a párok „beszélgessék végig a házasságukat”. A jó dolgokat is foglalják szavakba, és a nehézségek közepette emlékeztessék magukat azokra az időkre. Másrészt kiemelték, hogy „legyenek mindig hárman a házasságban”. Mert megtapasztalták, „ha beengedik Istent a házasságukba,



biztosan ott lesz velük, és segíteni fog a legnehezebb körülmények között is”.

Andi és Péter huszonhat éve kötötték össze az életüket. A feleség patológus, a férj onkológus, hitvalló keresztények, aktív tagjai a torbágyi katolikus közösségnek. Négy saját gyermeket nevelnek. Közülük a legkisebb Down-szindrómával született, s egyéves volt, amikor örökbe fogadtak két kiskamaszt.

A beszélgetésben vallanak a megélt nehézségekről és örömről, hitről, elköteleződésről és hűségről. Mindez meghallgatható a Juhász Ferenc Művelődési Központ és a Völgyhíd Televízió Youtube-csatornáján. Érdemes megnézni!

SZÁDVÁRINÉ KISS MÁRIA

## SZEMÉLYESEN KÖSZÖNTÖTTÜK KITI SZÁZÉVES POLGÁRMESTERÉT

Néhány héttel ezelőtt megtisztelő meghívás érkezett ciprusi testvértelepülésünktől: február 23-án ünnepelte a századik születésnapját Michalisz Nikolaou, aki 1989-től 2006-ig Kiti polgármestere volt. A helyi önkormányzat méltó módon, nagyszabású rendezvényen köszöntötte korábbi vezetőjét.

A meghívásban kiemelték, hogy nagy megtiszteltetés lenne az ünnepelt számára, ha a testvértelepülési szerződést 2004-ben Biatorbágy részéről aláírja is, valamint a jelenleg

hivatalban lévő polgármester is részt venne a köszöntésén. Nagy örömmel tettünk eleget a meghívásnak dr. Palovics Lajossal, hiszen a személyes ismeretségen túl mindketten tiszteljük a településéért, kapcsolatunk létrehozásában és annak erősítésében végzett munkáját Kiti egykori polgármesterének. A meghívás viszonzásaként invitáltuk az ünnepeltet idei városünnepünkre, amelyen a Kitivel kötött testvértelepülési szerződésünknek a huszadik évfordulóját ünnepeljük.

Isten éltesse Michalisz Nikolaou polgármester urat egészségben, szeretetben még sokáig!

TARJÁNI ISTVÁN



# GÁLÁZOTT A SPECKBAUM KAPELLE

Néhány hónappal ezelőtt a Biatorbágyi Fúvós Kisparti vecsési szerepléséről olvashattak a Körkép hasábjain. Idén ismét egy fiatal biatorbágyi fúvószenekar, a Speckbaum Kapelle sikeres fellépéséről számolhatunk be.

A Magyarországi Német Önkormányzatok országos gálájára január második hétvégéjén került sor. Ebben az évben a Budapest Kongresszusi Központ adott helyet ennek a rendezvénynek. A Speckbaum Kapelle a színházterem előterében szórakoztatta a vendégeket.

A Covid miatt elmaradtak a Füzes ifjúsági fúvószenekar és a Sós-kúti ifjúsági fúvószenekar próbái, a fiataloknak egyre jobban hiányzott a közös zenélés öröme, hangulata. Amikor már csökkent a fertőzések száma, és az időjárás kedvezően alakult, Holczer Fecó úgy gondolta, hogy az ő kertjükben lehetne – ha kisebb létszámmal is – próbálni. Zenész barátainak megtetszett ez az ötlet, így elkezdtek a jó hangulatú próbákat.

Buzás Bálint, egykori tanár és Kaszás Sanyi, mostani karnagyuk



Együtt fújták

intellemeit figyelembe véve 2021-ben Speckbaum néven létrehozták ezt az új formációt, amelyben Buzás Bálint fia is tevékenyen közreműködnek. A névválasztáson sem kellett sokat törni a fejüket, hiszen Fecó, az ötletgazda és testvére, Mariann a torbágyi városrészen, a Szalonna utcában nőtt fel.

Az LDU- (Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen – a szerk.) gálára való meghívásukat eddigi

tevékenységük sikereként élte meg a zenekar. A rendezvény vendégei önfeledten ropták a polkákat, kerincgöket, a bonyhádi gyerektáncsoport tagjai pedig koreográfusukkal együtt táncoltak a zenekar előtt.

A gálán részt vevő biatorbágyiak boldogok voltak, hogy a messzebről érkezők is elismeréssel nyilatkoztak a zenekarról. Mi pedig büszkék voltunk tehetséges fiataljainkra.

**HERCZEGFALVI HAJNALKA**

## HÍREK AZ EGÉSZSÉGHÁZBÓL

Ingyenes terápia és újrainduló szakrendelés

### TÉRÍTÉSMENTES LETT AZ INFÚZIÓS TERÁPIA AZ EGÉSZSÉGHÁZBAN

Az infúziós terápiás szolgáltatás február 12-től térítésmentesen érhető el az egészségházban, így csak a szakorvos által felírt készítményeket kell kiváltani. A betegek háziorvosi vagy szakorvosi (neurológia, reumatológia, ortopédia, fül-orr-gégészet, belgyógyászat, kardiológia, diabetika) javaslattal tudnak időpontot kérni kollégánktól, Beyer Istvántól a 70/503-4584-es telefonszámon.

### ENDOKRINOLÓGIAI SZAKRENDELÉS

Újraindul az endokrinológiai szakrendelés az egészségházban. Dr. Rucz Károly rendelésére telefonon, az egészségház honlapján online vagy személyesen lehet jelentkezni, időpontot foglalni. A szakrendelés beutalóköteles.

**DANCSA ANNA** egészségügyi és kommunikációs koordinátor



## TELJESÍTMÉNYTÚRÁK ÁPRILISBAN

Folytatódik a **Mozdulj, Biatorbágy!** program

**Biatorbágy Város Önkormányzata sikeresen pályázott az Aktív Magyarország támogatásában megjelent Élmény- és Szabadidősport Program 2024 pályázati felhívásra. Az elnyert támogatási összegből, valamint településünk önkormányzatának költségvetéséből első körben családi túra és Bia felező teljesítménytúra szervezésére kerül sor. (A szerk.)**

A BiKE, az a Biatorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület ebben az évben Biatorbágy Város Önkormányzatával közösen az Aktív Magyarország program támogatásával, a **Mozdulj, Biatorbágy!** részeként több év kihagyás után tervezi újra megrendezni az évtizedes múlttal rendelkező BIA25 és Bia felező teljesítménytúrák távját.

A teljesítménytúra a Juhász Ferenc Művelődési Központ elől indul. Az útvonal a viadukt érintésével a továbbiakban a jól megszokott nyomvonalon vezet, amelyen viszont már a közelmúltban megújult útvonalrendszerben először a sárga sáv, majd a piros kereszt jelzéseken halad, és a biatorbágyi erdők legszebb részeinek – Kóorr, Nyakas-kő, Madárszirt, Szily-kápolna – érintésével a piros sáv jelzésen érkezik vissza a völgyhidak után a Fő térre. A hagyományos teljesítménytúrák szabálya szerint a kötelezően felkeresendő ellenőrző pontokon az igazolófüzetbe a jellegzetes, egyedi, szép rajzolatú pecsétek gyűjtésére kerül sor. A szintidőn belül teljesítők a célba érve emléklapot és kitűzöt kapnak.

Visszatérve a teljesítménytúrák kezdeti hagyományaihoz, valamint környezetvédelmi elkötelezettségből útközben szolgáltatásként nem lesz eldobható csomagolású ital és élelmiszer. A túrán online előnevezéssel lehet elindulni, amelyen mindenki egyénileg, saját felelősségre vesz részt. A rendezvényen szívesen látunk kutyákat is, a szabályok szerint a gazdájuk által pórázon vezetve.

A teljesítménytúra csak gyalogosan teljesíthető.

Ivóvíz-utántöltésre csak a táv elején és vége felé, a lőtér után van lehetőség. Ajánlott térkép a Budai-hegység turistatérképe. A résztvevők száma limitált: kétszázötven, illetve kétszáz fő.

**SZABÓ TAMÁS** elnök, BiKE

**CSALÁDI TÚRA.** Időpont: április 20., szombat, 9.30 óra. Rajt: Biatorbágy, Füzes-patak, szabadtéri színpad. A gyülekező időpontja: április 20., 9.00–9.15 óra. Túravezető: dr. Balogné Salamon Gabriella, az Egészségfejlesztés Természet Turizmus Egyesület alapítója ([salamongabriella85@gmail.com](mailto:salamongabriella85@gmail.com)). Nevezési díj nincs. Nevezés: kötelező online előnevezéssel (lásd a QR-kódot). Nevezési határidő: április 14. A résztvevők száma maximum kétszáz fő.

**FELEZŐ TÚRA.** Időpont: április 28., vasárnap. Rajt: 8–10 óra. Rajthely: Biatorbágy, Baross u. 1., JFMK. Táv: 14,9 km. Szintemelkedés: 390 m. Szintidő: 5 óra. Cél: Biatorbágy, Baross u. 1., JFMK. Nevezési díj nincs. Nevezés: kötelező online előnevezéssel (lásd a QR-kódot). Nevezési határidő: április 14. A résztvevők száma maximum kétszázötven fő. Mindkét esemény regisztrációs QR-kódja azonos.





## OBJEKTIVITÁS

**Egy kiállítás képei: pincék, borok, csendéletek**

*Vajon néhány tárgyat összerendezve, esetleg a rendezetlenségét nézve vagy a természetben sétálva az emberi szem ugyanazt látja, mint egy fotós a fényképezőgépének az objektívén át? Alapvetően igen, mégis másként. A színek, a kontúrok, a fények harmóniája egy komponált kereten belül egész másként jelenik meg a lencsében a fotográfus szemével. Így születnek a képalkotások. A közelmúltban egy fiatal képalkotó munkáiból összeállított tárlat nyílt a Faluházban.*

A szőlő és bor Biatorbágyon című könyv 2022-ben jelent meg, a fotóit Szabó Ferenc (Fefe) és fia, Szabó Máté (képünkön) készítette. A kötet képanyaga (is) igen figyelemreméltó, művészileg ihletett alkotások sora. A könyvet kiadó Bia-Veritas Egyesület a pozitív fogadtatás okán jelentkezett az önkormányzat Tehetséggondozási alap pályázatán abból a célból, hogy a mű „folytatásaként” létrejöjjön egy kiállítás, amely a fotókat, illetve azokból egy válogatást hivatott bemutatni. A pályázat sikeres



volt, az értéktárbizottság támogatásának is köszönhetően. A tizennyolc képet felölelő, *A pincék mélyén – ürgehegyi csend „arcai”* címet viselő kiállítás a nemrégiben diplomázott Szabó Máté alkotásaiból állt.

A fotók döntő többsége csendéletfotó, ezek mellett Biatorbágy különböző természeti értékeit is megörökítette az ifjú alkotó, így kerültek falra a tájfotók. A harmadik kategóriát a borral kapcsolatos biatorbágyi rendezvényekről készült fotóesszé alkották, amelyek apa és fia közös munkáját dicsérik. A csendéletek tárgya minden esetben a borospincékben vagy a környékükön rejló



rekvizitumok sokasága, a borkészítés eszközei és maguk a palackba zárt vagy pohárba töltött borok.

A kiállított tájfotók mindegyike Biatorbágyhoz kötődik, hiszen a témát többek között a Nyakas-kő vagy a Madárszirt adta. Máté elhivatottsága a téma iránt nyil-

ván nem véletlen. Édesapja sok-sok versenyen győztes alkotást jegyző fotós, édesanyja Lipka Tímea borász, a Bia-Veritas Egyesület elnöke. A kiállítás megnyitóját – stílszerűen – borkóstolás követte.

**KIRÁLY FERENC**

## BIATORBÁGYI FOTÓS SIKERE

A Media Markt a közelmúltban meghirdette a VIII. fotópályázatát, amelyen Kiss Andrea, a Biatorbágyi Fotóklub egyesület tagja *Ködtenger felett* című alkotásával a *Magyarország* kategória III. helyezését érte el. A pályázaton tízezer kép szerepelt. A fotó 2023. december végén készült egy ködös hajnalon, a budai Várból.

**BK**



# HARRY POTTER ÉS A KARIKÓ JÁNOS KÖNYVTÁR

A Karikó János Könyvtár immár évek óta ad otthont az egyik legmágikusabb klubnak, ahol nem varázserővel bíró gyerekek gyűlnek össze havonta egyszer, hanem muglik, azaz varázstalanok. Ennek ellenére a hangulat minden, csak nem hétköznapi.



Az egyik legolvasottabb könyvsorozat szeretetére épülő klubban a főszerep természetesen a könyveké, de az sem számít főbenjáró átok használatával felérő bűnnek, ha valaki csak a filmeket látta. Esküszünk (hogy rosszban sántikálunk – és), hogy mindig mindenkit szeretettel várunk! Nemcsak arra, hogy a történetről vagy a szereplőkről beszéljünk, hanem arra is, hogy bájitalokat, varázspálcákat vagy akár mágikusnak tűnő baglyokat készítsünk.

A legutóbbi alkalommal nem másnak, mint magának a híres-neves Teszlek Süvegnek írtak dalt a klubtagok, amelyből kiderül, hogy a szakadtnak tűnő süveg hová is osztaná be őket annak alapján, hogy mit szeretnek olvasni. A lista megtalálható a könyvtárban, ha valaki kíváncsi rá, nyugodtan keresse meg a legközelebbi találkozó alkalmával!

DIRDA ORSI, Karikó János Könyvtár



# A FÉRFI, AKI KÉTSZER HALT MEG

Csütörtöki nyomozóklub 2. – A Karikó János Könyvtár márciusi könyvajánlója

Richard Osman nyomozói ismét akcióba lendülnek, bebizonyítva, hogy a kor nem állhat újtába az igazság megtalálásának.

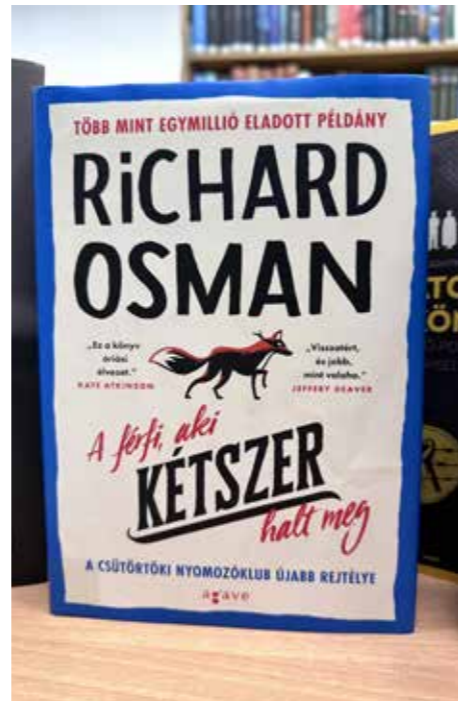
A négyes fogat – ez alkalommal Elizabeth egy régi kollégájának kérésére – dobja sutba a csütörtöki kirakóspartit, és belevág az elveszett gyémántok keresésébe. Természetesen nem akármilyen csapat próbálja megoldani a rejtélyes lopást és a gyilkosságok felgöngyölítését.

Főszereplőnk, Elizabeth Best, aki korábban a titkosszolgálatnak dolgozott, ismét segítségül hívja Joyce-t, aki annak ellenére, hogy mint nővér betegek között töltötte életének nagy részét, megőrizte vidám természetét; továbbá Ibrahimot, a visszavonult pszichiátert, valamint Ront, aki automatikusan megkérdőjelez mindent, amit mondanak neki.

Elizabeth természetesen nemcsak kérdésekkel bombázza a többieket, de vicces anekdotákkal is az 1970-es évekbeli eseteivel kapcsolatban. Az eredmény pedig egy hu-

morral átszőtt krimi lesz, amelyben mindent megtalálhatunk, ami az angol bűnügyi írók tollából származó történeteknél elvárás: egy kenti öreggek otthonát, a rendőrséggel immár jó kapcsolatot ápoló amatőr nyomozókat, a helyi maffia embereit és egy női drogdíler.

A könyv könnyed szórakozást ígér, de a szerző a szálak közé szövi azokat az igencsak valóságos problémákat is, amelyekkel egy bizonyos kor felett mindenki szembeesül. A szeretteink elvesztése, az öregedéstől és a demenciától való félelem, az az érzés, amikor fizikailag nem érezzük magunkat biztonságban egy örökké változó világban, vagy az, amikor a már felnőtt gyerekeink nem tekintenek minket teljesen kompetensnek. Mindezek úgy jelennek meg a történetben, hogy ettől Elizabeth Bestet és barátait



sokkal emberibbnek és valóságosabbnak érezzük.

A sorozat mind a négy kötete várja az olvasókat a Karikó János Könyvtárban!

D. O.

- Rédei magok, dughagymák, virágföldek
- Növényvédő és permetszerek
- Kertészeti eszközök
- Kézi barkácsgépek
- Barkács és kőműves termékek
- Állateledelek és háztartási termékek

## SZALAY BOLT

GAZDA-BARKÁCS-HÁZTARTÁSI  
termékek széles választéka

**Biatorbágy, Nagy u. 22.**

**+36 30 / 215 0773**

**Szalay Bolt - Biatorbágy**

MUNKAVÉDELMI RUHÁK ÉS ESZKÖZÖK

NYITVATARTÁSI IDŐ: HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 7-17, SZOMBATON 7-13 ÓRA KÖZÖTT.

**dr. Friss Katalin**  
ügyvéd

Web: [www.drfrissugyved.hu](http://www.drfrissugyved.hu)

Mobil: +36-30-253-0895

Iroda: Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6/B. fsz. 2.

Ingtalanügyek, cégügyek

Családjogi és munkajogi viták

Szerződések, nyilatkozatok készítése

Peres képviselő

Jogi tanácsadás

Adósságrendezés és követelésbehajtás

**FAKIVAGASBIA.HU**

06-30-9412-969

Fakivágás, favágás Biatorbágy területén és környékén · faifűtés · gallyozás · cserje- és bozótirtás · tuskómarás · ágdarálás

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA  
EMELŐKOSARAS AUTÓVAL VAGY  
ALPINTECHNIKÁVAL

Vállaljuk rönkfa méretre vágását, kuglizását és hasogatását robbanómotoros, hidraulikus hasogatógéppel, valamint kivágott fák tuskójának a földfelszín alá marását.

A munka felmérése Biatorbágy területén díjmentes!

További információért, illetve időpontért hívjon!  
**Nagy Zoltán: 06 30 941 2969**

# HÍREK, INFORMÁCIÓK

## DÖNTÉS A TANYAGONDNOKI SZOLGÁLAT BŐVÍTÉSÉRŐL

A képviselő-testület döntésének értelmében a külterületeken működő tanyagondnoki szolgálat ellátási területének bővítésére a 2024. évben a következők kerül sor: Kutyahegy, Szarvas-hegy, Öreg-hegy.

„Az önkormányzat a szolgáltatás bevezetésével, rászorultsági alapon biztosítja és a jövőben is ezen elv alapján biztosítaná a külterületeken élők iránti gondoskodást, ugyanakkor a kibővített szolgáltatás keretein belül naponta figyelemmel kísérhetné a külterületen lévő eseményeket, információkat közvetíthetne, enyhíthetné a magárahagyottság érzését.”

## MEDER-HELYREÁLLÍTÁS A FÜZESEN

A Közép-Duna-völgyi Vízügyi Igazgatóság tájékoztatta az önkormányzatot, hogy február 19-től folytatják a Füzese-patak medrének és a Patak utcának a helyreállító stabilizálását. A napi munkavégzést 8 órától 16 óráig tervezik, azonban – amennyiben a látási viszonyok lehetővé teszik – az időtartam a napszakhoz igazodóan kitolódhat. A tervezett beavatkozásokat igyekeznek a lehetőségekhez mérten a legkevesebb környezeti hatással végezni, de a munkák ideiglenesen több zavaró hatást idézhetnek elő: számolni kell porral, zajhatással, anyagok deponálásával, illetve a Patak utca ideiglenes forgalomkorlátozásával. A munkálatok a tervek szerint március közepéig tartanak.

## ÚJ CSALÁDORVOS BIATORBÁGYON

Ez év januárjától egy új háziorvos fogadja a pácienseket: dr. Molnár Bálint. A doktor úr a III. számú körzeti családorvos, illetve a IV. körzeti helyettes háziorvos. Munkájának lényeges elemeként említette, hogy a háziorvos találkozik legtöbbet

a betegekkel, és visszajárnak hozzá a páciensek, ezért szoros kapcsolat alakul ki orvos és beteg között. A szakember a betegségek megelőzését fontosabbnak tartja, semmint azok kialakulása utáni kezelését.

## EMLÉKEZÉS A MÁRCIUSI IFJAKRA

Az idei március 15-i megemlékezés a hosszú hétvégére való tekintettel az évforduló előtt egy nappal, március 14-én lesz.



Program: 18.00 órakor koszorúzás a Petőfi-szobornál. Köszöntőt mond Tarjáni István polgármester; 18.30-kor ünnepi megemlékezés a Faluházban.

Közreműködik a Biatorbágyi ifjúsági fúvószenekar Kaszás Sándor vezetésével, valamint a Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola és Gimnázium diákjai Szatai Dóra és Gilyén Mátyás felkészítésével.

A koszorúzni kívánó szervezetek március 13-ig jelezhetik részvételi szándékukat Szolnoki Brigittánál a 30/337-4765-ös telefonszámon vagy a [szolnoki.brigitta@jfmk.hu](mailto:szolnoki.brigitta@jfmk.hu) e-mail-címen.

## MÉG NEVEZHETSZ!

Költészet napi rajzpályázatot hirdett óvodásoknak és iskolásoknak a Juhász Ferenc Művelődési központ. A szervezők illusztrációkat várnak József Attila *Mama* című verséhez vagy Móra Ferenc *A didergő király* című

meséjéhez. Az alkotásokat március 18. és 23. között kell leadni az intézmény információs pultjánál.

A rajzok hátlapján szerepeljen az alkotó neve, a kép címe és a szülő/gondviselő elérhetősége. A beküldött műveket elbírálják, díjazzák, és április 13-án a JFMK költészet napi rendezvényén kiállítják.

További információ: Vadócz Zsuzsa, 30/251-8707.

## KORMÁNYABLAKBUSZ BIATORBÁGYON

Március 19-én 9-től 15 óráig ismét Biatorbágyon tartózkodik a kormányablakbusz, amely a polgármesteri hivatal Mester utca felőli parkolójában lesz megtalálható.

## Intézhető ügykörök

Személyi okmányok: személyi igazolvány (eSZIG); útlevél; jogosítvány; lakcímkártya; lakcímbeljelentés; diákigazolvány; elveszett ellopott, megrongálódott személyi okmányok pótlása, cseréje; parkolási igazolvány; NEK-adatlap-regisztráció.

Gépjármű-ügyintézés: forgalomba helyezés; forgalomból kivonás; üzembentartó- és tulajdonosváltás; nyilvántartási tartalom változása; elveszett, ellopott rendszám-tábla, forgalmi engedély, törzskönyv pótlása.

Egyéb ügykörök: ügyfélkapu; adatszolgáltatás; adatleltár.

Illetékfizetés csak bankkártyával történhet.



## ELISMERÉS EGY MINTAPROJEKTÉRT

A Juhász Ferenc Művelődési Központ a Látópont nevet viselő ki-tüntetető címet vehette át Dabason a Magyar Közösségépítők Érték-

szövetsége Egyesülettől a Szenior Klub-mintaprojekt elismeréseként.

A szervezet fő célja a Kárpát-medencei és a diaszpóra magyar közösségi művelődésének fejlesztése, népszerűsítése, utánpótlása érdekében fiatal szakemberek számára szakmai programok, tapasztalatszerzés, tudásátadás szervezése.

## ÚJ BUSZMEGÁLLÓ ÉPÜL A JÓZSEF ATTILA UTCÁBAN

A ViaBusz-járáttal kapcsolatban lakossági igényként merült fel, hogy a József Attila utca elején a gyógyszer-tár és egyéb közeli szolgáltatások könnyebb elérhetősége érdekében legyen busz megálló. A kérés indokolja, hogy a két legközelebbi

megálló (Petőfi utca elején, illetve a Szabadság úton az orvosi rendelőnél) egyaránt mintegy háromszáz méterre található az új busz megálló-pár javasolt helyszínétől.

A pontos helyszínt tervezés eredményeként lehet meghatározni, a vonatkozó szabványok figyelembe vételével.

## A TEHETSÉGGONDOZÁS JUTALMA

A Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola idén harmadszor nyerte el – magas színvonalú tehetséggondozó munkájának elismeréseként – az Akkreditált Kiváló Tehetségpont címet. A tehetségpontok alapítását a Nemzeti Tehetségsegítő Tanács kezdeményezte és támogatja Ma-

gyarországon és a határon túli magyar lakta területeken.

## OLVADÁSPONT

A jég(pálya)korszak idén véget ért. A 2023–2024-es idényben a Fő téren létesített jégpályára több mint tizenöt ezer alkalommal léptek a biatorbágyiak.

A lakossági igényeket figyelembe vevő, így az eredetileg tervezett nyitvatartási időtávot két héttel meghaladó korcsolyázási lehetőség idén is igen nagy népszerűségnek örvendett a városban. Az iskolások kihelyezett testnevelésóra keretében használhatták a pályát. Az önkormányzat elkötelezett, hogy a következő télen is jegelje a Fő teret.

2024. április 13., 16.30–21.00

# KÖLTÉSZEZET NAPJA

16.30 **SZERELEM, AVAGY AZ EZER TEKNŐ TEMPLOMA**  
Az Egyszercsak Bábszínház előadása

17.00 **A KÖLTÉSZEZETNAPI GYERMEKRAJZPÁLYÁZAT DÍJÁTADÓJA**

18.00 **KONCERT GYERMEKEKNEK**

19.00 **#jóéjtpuszi**  
Lackfi János költő és Szirtes Edina Mókus énekesnő-zenész műsora

20.00 **A VERS MEGZENÉSEDÉSE**  
Éles Gábor gitárművész műsora

**Közérdekű telefonszámok.** Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház: 23/534-560 • Tűzoltók: 23/524-570 • Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület: 70/342-2626 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Biatorbágyi Önkormányzati Rendészet, közterület-felügyelet: 06-70/661-5624 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779



# JÓL TOLTUK A TORT!

A főzősátorokban szorgoskodók idén (is) kitétek magukért! Sütöttek-főztek, kavartak, kiszolgáltak. Ebédidőre már mindegyik sátorból kitortek a disznótorosillatok, és a szegény feldolgozott állat is már egészen más formáját mutatta, mint annak előtte. Az érzékszervek tudatos bombázása hatásos volt: jóízűen falatozott és kvaterkázott Biatorbágyi megjelent közönsége.

Gulyás Laci idén sem maradt otthon – nyilván szándékában sem állt –, hiszen a bevált és közkedvelt ceremóniamester már elengedhetetlen humán erőforrása a falu disznótorának, a *BiaTORbágyinak*.

Szabadtéren a Köllő Attila vezette népdalkör örövendeztette a torra látogatókat, de fellépett a Ládafia Bábszínház is az *Együgyű Mihók* című produkciójával, mindenekelőtt a gyerekek örömeire. Fúvósok is jöttek. A Band Of StreetS az amerikai stílusú, New Orleans-i alapokon nyugvó rezes utcazenélés letéteményese. Igencsak jóhangulat-teremtő a banda. A délután a Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola néptáncosai voltak. A népi hagyományok táncait tették a színpadra.

A fedettben (Faluház) a kézműves-foglalkozás most disznóságokról szólt, merthogy a malac bőrének, szőrének felhasználása mentén is lehet kreatívkodni meggyertyát mártani. Utóbbinak nincs köze a disznóhoz!

A képviselő-sátor bevételeit, 789 ezer forintot a tesztület idén a Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület számára gyűjtötte. Az összeget Tarjáni István polgármester adta át a február 29-i testületi ülésen.

KIRÁLY FERENC



Köllő Attila egyértelmű üzenete



Gyertyamártás-koncentráció



Szíveslátás



Gulyás Laci, a ceremóniamester



„Közétkeztetésen”



Színpadon a népdalkör



Várakozás...

## GYŐZTES BAJNOKI RAJT

A kupasiker után egy jóval izgalmasabb, alsóházi rangadón fogadtuk a fiatal és lendületes erőkből álló Vác VLSE gárdáját. Új igazolásunk, Brkic Denis az első mérkőzésén győztes gólt szerzett!

Viadukt SE Vác VLSE 1-0 (0-0). Kezdő összeállítás: Lipők B. – Miskei M., Stadler B., Orbán M., Pál B. – Lesták B., Csobánki Á., Tóth R., Brkic D., Vajda D. – Galambos G. Cserék: Fodor D., Szőlősi O., Mérey M., Papp Zs., Imre L., Schindler B. Gólszerző: Brkic Denis (50.).



Gratulálok a csapatnak, rendben volt a védekezés, mert amit kértem, hogy hozzuk le nullára, azt sikerült teljesíteni. Az első féldőben akadozott a játék, a Vác játékosai éberebbek voltak. A második féldőre már javultunk, és a gólunk után le is zárhattunk volna minden további kérdést, de sajnos pontatlanok voltunk.

Örülök Denis góljának. A Vác dinamikus, fiatal csapat, és jó sokat futnak. A mi helyzetünkben ez most tökéletesre sikerült, fontos volt egy sikeres kezdés.

**VINCZE GÁBOR** vezetőedző

## AZ U16-OS ORSZÁGOS BAJNOKSÁG SIKEREI

Papp Sarolta országos bajnok! Megérdemelten, hiszen egész versenyszezonban magabiztosan és stabilan versenyzett. Lasztaméry Anna ezüst-, míg Szloszjár Lilla bronzérmes lett a fedett pályás országos bajnokságon.

Hatvanméteres gátfutásban elsőéves serdülőként ezüstérmet szerzett Bagyinszki Simon, aki



Fociutánpótlás

## BUDAÖRSI JÁTÉKKAL KEZDTÉK AZ ÉVET LEGKISEBB FOCISTÁINK

Az idei évben legkisebb korosztályunk először Budaörsön vendégszerepelt, ahol egy nagyon hasznos edzőmérkőzést játszottunk a Liver U7-es gárdájával. Tizenegy játékosunkból hét labdarúgónk most játszott először igazi mérkőzést, ez azonban egyikőjük teljesítményén sem látszott.

Három pályán folytak a meccsek. Jó volt látni, hogy sorra köszöntek vissza az edzéseken gyakoroltak, mind támadásban, mind védekezésben. Bátran, határozottan játszottunk, nagyon sok gólt szereztünk. A párharcok megnyerésében is szépen teljesítettünk, rendkívül biztató volt a mutatott játék. A tavaszi Bozsik-tornák előtt még több ilyen edzőmérkőzést szervezünk.

**ABRONCSOS GÁBOR**



nagy egyéni csúcstot futva, magabiztos versenyzéssel érdemelte ki a dobogós helyezést. Tölgyesi Ábel magasugrásban hetedik lett, két centivel elmaradva egyéni legjobbjától.

**M.-D. K.**

## ÉREMESŐ AZ ÉVNYITÓ VERSENYEN



Csapatunk túl van évnyitó versenyén, amelynek idén is Hajdúnánás adott otthont a Hódos Imre ippon shobu karatebajnokság keretében. Egyesületünket tizenegy versenyző képviselte, és remek szerepléssel összesen tíz arany-, négy ezüst- és hét bronzéremmel tértek haza.

Szkander

## EZÜST- ÉS BRONZÉREM A SZEGEDI OB-N!

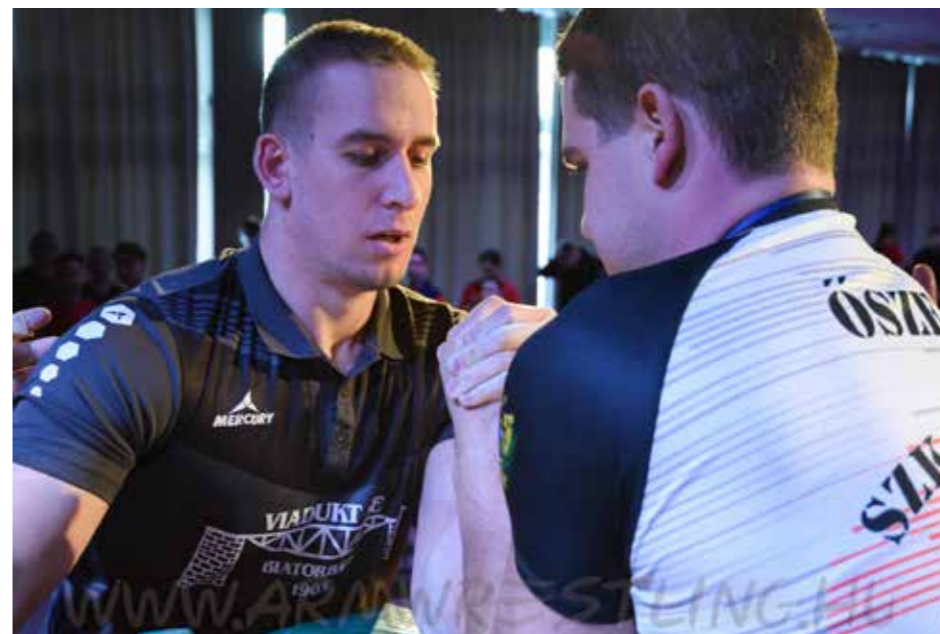
Egy igen kiváló szegedi helyszínen rendezték az év első országos bajnokságát, ahol közel száznolcven versenyző indult. Biatorbágyról

öten mentünk, és négy fő indult. Újra edzésbe állt Levike, a biai Hulk: felnőttnehézsúlyban az ötödik helyen végzett bal kézzel. Id. Farkas

István mindkét kézzel negyedik lett a grandmastersmezőnyben, míg a fiatalabb István ezüstérmet szerzett a mozgáskorlátozott-nehézsúlyban. Számomra viszont most a legnagyobb örömet (és mondhatnám, meglepetést, de nem mondom, mert tudtam, hogy előbb-utóbb odaér) Somogyi Máté okozta, aki a felnőtt 95 kg-osok balkezes kategóriájában tizenhét induló közül a harmadik lett. Ez az a kategória, amelytől gyerekként óvtak minket a szüleink, és most Máté felért a dobogóra. Egészen elképesztő meccseket hozott, és roppant fókuszáltan és intelligensen harcolt.

Nem állítom, hogy innentől ez minden versenyen így lesz, de abban biztos vagyok, hogy egyre többször előfordul majd.

**LACZEK ZSOLT**



# MUNKATÁRSÁKAT KERESÜNK

ipari környezetben lévő kapuk és ajtók javításához  
**SZERVIZES, KARBANTARTÓ, LAKATOS, VILLANYSZERELŐ**  
pozíciókba, lehetőleg B kategóriás jogosítvánnyal.

Szakirányú végzettség nem szükséges.



Érdeklődni: 06-30/997-7243 • generalkapu@gmail.com

**DUNA HOUSE**  
BIATORBÁGY

több, mint 20 éve  
az önök szolgálatában

## ingatlan és hitel ügyintézés

2051 Biatorbágy,  
Szabadság út 96., 1. em. 18.  
Bia Center Üzletház

+36 23 388 828



+36 30 931 24 75

Szolgáltatásaink:



**IPARI BOZÓTIRTÁS, ERDÉSZETI SZÁRZÚZÁS, GÉPI FÖLDMUNKA, BONTÁS, ELBURJÁNZOTT TELKEK GÉPI TISZTÍTÁSA, ÉPÍTŐANYAG ÉS GÉPSZÁLLÍTÁS, ÖNRAKODÓ, CSIPEGETŐ KANALAS, KCR-ES DARUS AUTÓ BÉRLÉSE, RAKLAPOS ÁRU SZÁLLÍTÁSA, RÖNKSZÁLLÍTÁS, DARUZÁS.**



ROLIGO Kft.

www.roligokft.hu

**LEVELES-BARTA**  
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea  
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230  
ugyved@levelesbarta.hu  
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE



WWW.LEVELESBARTA.HU



MINDEN, AMI NYOMDA

KIADVÁNYTERVEZÉS, NYOMDAI  
ELŐKÉSZÍTÉS, NYOMTATÁS

Névjegykártyák, szórólapok, broszúrák,  
újságok, könyvek, plakátok, hirdetési anyagok,  
cégismertető, prospektusok, molinók, táblák  
és egyéb nyomtatványok teljes körű kivitelezése  
házhoz szállítással.

LA4 Média Kft.

20/851-4368 • la4@la4.hu • www.la4.hu



FogArt részletfizetés 0% THM-mel

Banki ügyintézés nélkül

Azonnali bírálattal

0% THM

Elindítottuk saját  
részletfizetési  
megoldásunkat

300.000 Ft-tól  
50% önrésszel

A tájékoztatás nem teljes körű,  
részletes tájékoztatásért keresse fel rendelónket.

2023-as  
árakon

FogArt

[www.fogart.hu](http://www.fogart.hu)

🕒 Hétfőtől, péntekig 8.00-20.00

📍 2051 Biatorbágy, Vasút u.7.

☎ Tel.:06/23-310-455; 06/20-584-47-75

## MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika\*
- ✓ Műszaki vizsga\*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

\*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

**Temesvári szervíz**

📞 **HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál

🌐 [temesvariszerviz.hu](http://temesvariszerviz.hu)

**Vizsgáztassa szervízünkben**

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!